

## New Development Bank Loan

Jiangxi Natural Gas Transmission System Development Project-

Improving Gas System Management

Provincial Emergency Storage and Peak Shaving Project-

Hukou Liquefied Natural Gas (LNG) Phase II Project

Supervision

### **Second Invitation for Bids (IFB)**

**Loan No. and Title: 18CN04**

**Contract No. and Title: JX-TRQ-YQ-S01**

**Invitation for Bids No.: WKZB2126JXD101523**

#### **1. Bidding Conditions**

1.1. The Chinese government has obtained a loan from the New Development Bank to pay for Jiangxi Natural Gas Transmission System Development Project (18CN04) and plans to use part of the loan to pay for the qualified expenses under the Improving Gas System Management Provincial Emergency Storage and Peak Shaving Project- Hukou Liquefied Natural Gas (LNG) Phase II Project Supervision (JX-TRQ-YQ-S01). Bidding is open to eligible Bidders from member countries of New Development Bank.

1.2. Minmetals International Tendering Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Procurement Agent") was entrusted by the obtainer Jiangxi Shale Gas Investment Co., Ltd., and now invites qualified bidders to submit a sealed bid for the Improving Gas System Management Provincial Emergency Storage and Peak Shaving Project- Hukou Liquefied Natural Gas (LNG) Phase II Project Supervision.

#### **2. Scope of procurement:**

1) Construction site:

Inside the High-tech Industrial Park, Hukou County, Jiujiang City, Jiangxi Province.

2) Construction content:

Two  $2.5 \times 10^4 \text{m}^3$  prestressed concrete full-capacity tanks are planned to be built, and at the same time, BOG treatment, LNG gasification area, loading and unloading station, public works and auxiliary production facilities are built. The project also needs to build about 2km of gasification export pipeline, with a gasification export scale of  $200 \times 10^4 \text{Nm}^3/\text{d}$ .

3) Program supervision service period:

From April 30, 2022 to January 16, 2026 (subject to the actual construction period), of which: construction period: April 30, 2022 to January 16, 2024, defect liability period: 24 months.

4) Tender scope:

Supervise the whole process of all engineering construction of storage tanks and supporting facilities; the content of supervision is mainly based on the "Construction Engineering Supervision Specifications", in the project preparation stage, construction stage, trial operation stage, completion acceptance stage and defect liability period (The defect liability period is 24 months) to supervise the whole process, provide technical services, warranty, document filing and other whole process supervision and related services until the performance assessment of the device, the whole process of completion acceptance, and related services (related work includes but not limited to cooperating with detailed engineering design. Review; do a good job in the management of quality, progress, cost, HSE, information, contract execution, etc.; special acceptance, acceptance of materials entering the site, acceptance of completion; rationalization suggestions in the whole process of construction and trial operation, etc.), and do a good job in the coordination of all parties involved in the project Management work; cooperate with the client to carry out project excellence work; at the same time assist the client in the design and construction of the reserved interface for cold energy utilization, long-term project reservation (if any), etc.

3. **Qualification Requirements for Bidder**

3. 1. The bidding is open to eligible Bidders from member countries of New Development Bank, who is legal person or other organization that has obtained the Bidding Documents and participated in the bid according to the requirements of Invitation for Bids.
3. 2. The bidder shall have at least one similar project (subject to the signing of the contract) supervision work performance from January 1, 2010 to the deadline for bidding.
3. 3. The proposed chief supervising engineer shall have corresponding qualifications. As a minimum requirement, the bidder shall meet:
  - 1) Possess a national registered supervision engineer practicing qualification certificate (major: chemical petroleum and the name of the unit (or change record) indicated on the registration certificate should be consistent with the bidder) and a technical title above intermediate level.
  - 2) Be a formal employee of the bidder unit (provide a certificate of social security for the past six months (August 2021-January 2022)), and at the same time, during the contract period of this project, it is not allowed to engage in supervision and project management on other engineering projects or technical consulting services.
3. 4. The professional supervision engineer to be dispatched to this project shall have the qualification certificate of supervision engineer issued by the state, the provincial ministry or the relevant industry department. The bidder's proposed professional supervision engineer shall not be part-time in other projects during the contract period of this project.
3. 5. Financial requirements

The bidder shall provide the audit reports of the last three years or, if not required by the country in which they are located, financial statements that demonstrate a stable financial position. As a minimum requirement, bidders should meet.

  - 1) the bidder shall satisfy that the difference between total assets and total liabilities for the last years should be positive.
  - 2) The ratio of current assets to current liabilities of the bidder in each of the last three (3) years shall not be less than 1 or provide bank credit or credit line from bank with no less than CNY 0.8 million or equivalent foreign currency for this project;
  - 3) the average annual turnover of the bidder in the last three years shall not be less than CNY 83.00 million or equivalent foreign currency.

3. 6. All pending litigation, counted as lost litigation, shall represent in a total of not more than fifty percent (50%) of the Bidder's net worth.
3. 7. This tender does not accept consortium bids.

**Note:**

- The "equivalent foreign currency" in the above qualification conditions shall be converted according to the selling price of spot exchange first issued by the Bank of China on the date of issue of Invitation for Bids.
- " As on date, NDB member countries are Brazil, Russia, India, China, South Africa, United Arab Emirates, Uruguay, Bangladesh and Egypt.
- Government-owned enterprises may be permitted to participate at the same time only if they can establish that they: (A) are legally and financially autonomous; (B) operate under commercial law; and (C) are not a dependent agency of the Purchaser.

#### **4. Acquisition of Bidding Documents**

4. 1. Location of Acquisition: Jiangxi public resources trading website ([www.jxsggzy.cn](http://www.jxsggzy.cn)) or on-site registration with the procurement agent.
4. 2. Time of Acquisition: April 15th, 2022, to May 4th, 2022.
4. 3. Access of Acquisition:
  - a) Bidders who have already possessed CA digital certificate of Jiangxi public resources online trading system shall enter Jiangxi public resources trading platform electronic trading system to download bidding documents by themselves.
  - b) Bidders without the CA digital certificate could obtain the Bidding Document from the Procurement Agent by e mail or physically visiting the office of the Procurement Agent (no charges or fee are required to be paid). For e-mail and other contact details, see Article 8.

#### **5. Submission of Bids**

5. 1. The deadline for submission of bids (the deadline for bidding, the same below) is 9:30 a.m. May 5th, 2022, at the Seven Bid Opening Room, fourth floor, Jiangxi Public Resources Trading Center.
5. 2. Bids that are overdue or not delivered to the designated place shall not be accepted by the purchaser.

## **6. Media for Publishing**

The IFB is published on the website of Jiangxi Public Resource Trading Center, [www.chinabidding.com](http://www.chinabidding.com), and the website of New Development Bank simultaneously.

## **7. Bid Security**

7. 1. Amount of Bid Security: RMB 110,000 yuan or equivalent foreign currency.
7. 2. Payment Method: as specified in the Bidding Documents.

## **8. Contact information**

Purchaser: Jiangxi Shale Gas Investment Co., Ltd.

Contact Person: Mr. Cheng

Telephone Number: 0791-88189957-8871

Procurement Agent: Minmetals International Tendering Co., Ltd.

Detailed Address: Room 208, Section D, Minmetals Plaza, No. 5, Sanlihe Road, Haidian District, Beijing

Postcode: 100044

Contact Person: Li Hao ,Wang Jian;

Email: lihao02@minmetals.com

Telephone Number: 010-88821766 88821702

Fax Number: +10 88821703 68494524